

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 62

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 15. März
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Berne
Samedi, 15 mars
1930

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

N° 62

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

Rédaction und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30; vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag der Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regle: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 62

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Brasilien. — Relations commerciales avec le Brésil.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 n. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. v. 23 April 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldner befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der prandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Cola dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indistando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di serviti sorti sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio i loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale o in copia autentica. Le serviti non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto committitio di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto committitio delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (495¹)

Gemeinschuldner: Eheleute Nievergelt-Meier, Oskar und Mina, von Maschwend, Mercerie, Bremgarterstrasse 7, in Dietikon.

Konkursöffnung: 31. Januar 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Februar 1930, nachmittags 3 Uhr, in Restaurant zum «Hecht», in Dietikon.

N. B. An dieser Versammlung wird über die sofortige Liquidation (Steigerung oder Freihandverkauf) des Warenlagers und des Mobiliars Beschluss gefasst.

Eingabefrist: Bis und mit 24. März 1930.

P. S. Da die Konkurse über die beiden Gemeinschuldner getrennt durchgeführt werden, muss aus den Eingaben ersichtlich sein, ob die Forderungen bzw. Ansprüchen gegen Oskar oder gegen Mina Nievergelt geltend gemacht werden.

Kt. Bern Konkursamt Biel (723)

Gemeinschuldner: 1. Bandelier & Ganguillet, Weinhandlung, Obergasse Nr. 22, in Biel.

2. Bandelier, Paul Alexander, Weinhandler,

3. Ganguillet, John, Weinhandler, Teilhaber der Kollektivgesellschaft Bandelier & Ganguillet, Biel.

Datum der Konkursöffnung: 3. März 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. März 1930, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsklo, im Amtshause in Biel.

Eingabefrist: 15. April 1930.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (724)

Gemeinschuldner: Frey, Henry, geb. 1871, von Aarau, Tapetenhaus, Hirschstrasse 29, Luzern.

Datum der Konkursöffnung: 12. Februar 1930, infolge Konkursbeteiligung.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Konk. Gesetz.

Eingabefrist: Bis 4. April 1930.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (725)

Gemeinschuldner: Firma Hartmann & Co., Kommanditgesellschaft, Hutfabrik, Poststrasse 12, St. Gallen C.

Konkursöffnung: 6. März 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. März 1930, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des städt. Amtshauses, Marktstrasse, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 15. April 1930.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (726)

Gemeinschuldnerin: Firma Hartmann & Co., Kommanditgesellschaft, St. Gallen Volkstümker, Bäckerei und Konditorei, Geltenwilenstrasse 15, St. Gallen.

Konkursöffnung: 11. März 1930.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist: Bis 5. April 1930.

Kt. St. Gallen Konkursamt Altogenburg in Bütschwil (727)

Gemeinschuldner: Epple, Johann, geb. 1893, von Untereggen, Mühlebesitzer, in Bazenheid.

Konkursöffnung: 10. März 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. März 1930, nachmittags 4 Uhr, im «Hirschen», in Bazenheid.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 15. April 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 5. April 1930.

Liegenschaften:

I. Liegenschaft zur Mühle:

a) Ein Wohnhaus mit Müllereierrichtung und Wasserkraft samt Turbine, unter Nr. 311 assek. Fr. 35.200.— (Bauwertversicherung Fr. 72.200.—);

b) Eine freistehende Remise mit Stallung und Waschküche, unter Nr. 313 assek. Fr. 2000.— (Bauwertversicherung Fr. 4800.—);

c) Ein Schopf, unter Nr. 1300 assek. Fr. 2000.— (Bauwertversicherung Fr. 2400.—);

d) Ein Schopf, unter Nr. 2077 assek. Fr. 200.— (Bauwertversicherung Fr. 600.—);

e) Drei Plätze, Garten, Hühnerhof, Wiese und Pflanzland ca. 75 Acre, sowie Weihcranlage 9 Acre 57 m².

II. Wald-Liegenschaft:

Zirka 92 Acre Wald im Thaa-Unter-Bazenheid.

N. B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung im Nachlassverfahren geltend gemacht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (728)

(Art. 232 Sch. u. K.-G. Art. 123 u. 29 Abs. 3 der Steigerungsverordnung.)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: **Brunke, Elias**, Stickereifabrikation und Export, von Krinau, wohnhaft in Diepoldsau.

Konkursöffnung: 8. März 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. März 1930, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus z. «Freihof», in Diepoldsau.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 14. April 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 4. April 1930 betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

Kat. Nr. 12, Parzelle Nr. 3104.

a) Wohnhaus, assek. sub Nr. 527 für Fr. 26,000.—;

b) Hühnerhaus, assek. sub Nr. 528 für Fr. 400.—;

c) 1480 m² Gebäudegrundfläche und Garten.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Grundbuchauszug verwiesen, welcher beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht aufliegt.

Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenberg in Buchs (636¹)

(Art. 232 Sch. u. K.-G., Art. 123 u. 29 Abs. 3 der Steigerungsverordnung.)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: **Hanselmann, Ulrich**, bürgerlich von Sennwald, Handel in Landesprodukten, Frümsen-Sennwald.

Konkursöffnung: 20. Februar 1930.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 8. April 1930.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 29. März 1930 betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

1. GZL Saxoniet Pl. 4, Nr. 119:

Ein Wohnhaus, assek. unter Nr. 947 für Fr. 10,400.—/6800.—;

ein Wohnhaus, assek. unter Nr. 943 für Fr. 10,200.—/7000.—;

eine Scheune, assek. unter Nr. 948 für Fr. 10,000.—/10,000.—;

eine Scheune, assek. unter Nr. 944 für Fr. 5000.—/3600.—;

ein Schopf, assek. unter Nr. 949 für Fr. 200.—/200.—;

4 ha 37 a 13 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wiesen und Bach im Dumen-Frümsen gelegen.

2. GZL Saxoniet Pl. 4, Nr. 113:

Eine Scheune, assek. unter Nr. 945 für Fr. 1600.—/800.—;

18 a 69 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Wiesen im Bühlbrunnen-Frümsen gelegen.

3. GZL Saxoniet Pl. 1, Nr. 26:

Ein Magazin, assek. unter Nr. 946 für Fr. 1600.—/1200.—;

6 a 27 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Wiesen in der Wieden-Frümsen gelegen.

4. GZL Saxoniet Pl. 3, Nr. 101:

1 ha 52 a 99 m² Wiesen im Loorgraben-Salez gelegen.

5. Sennwald B. Pl. 4, Nr. 203:

7 a 35 m² Wiesen im Hofrüteli-Sennwald gelegen.

6. Sennwald B. Pl. 4, Nr. 196:

7 a Wiesen im Hofrüteli-Sennwald gelegen.

7. Sennwald B. Pl. 4, Nr. 197:

3 a 60 m² Wiesen im Hofrüteli-Sennwald gelegen.

8. Waldverzeichnis Bl. 28, Nr. 19:

Zirka 20 a Streuboden und Wald im Mückenwinkel-Frümsen gelegen.

9. Waldverzeichnis Bl. 31, Nr. 75:

Zirka 7 a Wald im Loch-Salez gelegen.

10. GZL Saxoniet Pl. 2, Nr. 59, Waldverzeichnis Bl. 28, Nr. 12:

2 a 81 m² Wald im Gütter-Frümsen gelegen.

11. Waldverzeichnis Bl. 7, Nr. 7:

2% Miteigentumsanteile an zirka 3 a Wald im Hölzli gelegen.

12. Waldverzeichnis Bl. 30, Nr. 44:

Zirka 1 a Wald in der Platte gelegen.

Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf die Liegenschaftsbeschreibung verwiesen, die auf dem Konkursamt zur Einsicht aufliegen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (729)

im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Gemeinschuldner: Nachlass des **Hafner, Victor**, Centralgarage, Weinfelden, am 4. Dezember 1929 verstorben, bürgerlich von Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 8. März 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. März 1930, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Weinfelden.

Eingabefrist: Bis 24. März 1930 (gemäss Art 234 Sch. K. G.).

N. B. Die infolge des vorausgegangenen Schuldnerufes bereits ange meldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, nicht aber der Einsendung der Beweismittel hiezu.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (730)Fallita: Ditta **Bertoglio, Luigia**, ved., macelleria, in Lugano. Data dell'apertura del fallimento: 5 marzo 1930.

Prima assemblea dei creditori: 21 marzo 1930, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termino per la notifica dei crediti: Entro il 15 aprile 1930.

Termino per la notifica delle servitù: Gravanti la casa d'abitazione in Lugano, via Alla Stazione al numero di mappa 351, di mq. 39, entro il giorno 5 aprile 1930.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (732)Failli: **Gervasio, Francesco**, négociant, originaire de Barletta (Italia), à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 22 février 1930.

Première assemblée des créanciers: Mardi 25 mars 1930, à 14 heures, à l'Hôtel des Services Judiciaires, Salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 15 avril 1930, inclusivement.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (731)Failli: **Doilca S. A.**, fabrication de boîtes de montres argent, Plan 3, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 février 1930.

Première assemblée des créanciers: Lundi 24 mars 1930, à 14½ heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel (Salle du Tribunal II, 2^{me} étage).

Délai pour les productions: 15 avril 1930, inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Illnau (757)Im Konkurs über **Schau, Reinhard**, Baugeschäft, in Effretikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich), durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel, anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke daselbst einzureichen.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (733)Gemeinschuldner: **Laager, Fritz**, Zimmermeister, Mollis. Auflage- und Anfechtungsfrist des abgeänderten Kollokationsplanes: 15. bis 25. März 1930.**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen (734)**Gemeinschuldnerin: Firma **Scilla A. G.**, Uhrenfabrik, Grenchen. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basell-Stadt (758)**Im Konkurs über **Niederhäuser-Leder**, Hans, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.**Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basell-Stadt (759)**Im Konkurs über **Ehinger-Stierlin**, Otto, gewesener Inhaber der Einzelfirma Otto Ehinger-Stierlin, Manufakturwaren en gros, Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basell-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Basel, den 15. März 1930. Für die private Konkursverwaltung

Otto Ehinger-Stierlin:

Dr. J. Trott, Advokat.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (735)Gemeinschuldner: **Huber-Läubli, Emil**, Automobile, St. Leonhardstrasse 31 und Wassergasse 44, wohnhaft Poststrasse 12, St. Gallen C. Auflage- und Anfechtungsfrist: 19. bis 28. März 1930.**Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (737)**

im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Im Konkurs über **Schmid, Konrad**, Konfektionsgeschäft, in Weinfelden, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Weinfelden vom 14. bis 24. März 1930 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Weinfelden anzubringen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet würde.**Kt. Thurgau Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil (736)**

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell

Im Konkurs des **Auer, Ed.**, Berufskleiderfabrikation, Amriswil, liegt der abgeänderte Kollokationsplan vom 13. bis zum 23. März 1930 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Zihlschlacht auf. Anfechtungen innert gleicher Frist.**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (738)**Failli: **Baur, Walter**, anciennement hôtelier, à St-Cergue, actuellement Rue du Lion d'Or 2, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (760)Failli: **Chotimsky, Myria**, Dame, cigares, Rue de Coutance 8, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Sospensione della procedura

(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (764)Gemeinschuldner: **Meury, Otto**, geb. 1881, a. Wirt, von Blauen (Bern), wohnhaft gewesen Mühlegasse 12, Zürich 1, dato Renggerstrasse 68, in Wollishofen-Zürich 2.

Datum der Konkursöffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 6. Februar 1930.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 4. März 1930, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. März 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (761)Gemeinschuldner: **Braun & Heid**, Vertretungen aller Art, Nauenstrasse 35, Basel.

Datum der Konkursöffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 29. Januar 1930.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichtes: 10. März 1930, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. März 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (739)

Gemeinschuldner: Noerpel, Ludwig, jun., von Warth (Thurgau), Internationale Transporte, Reisebüro, Vertretungen, Versicherungen, Gutenbergstrasse 8/Ecke St. Leonhardstrasse, St. Gallen.

Konkursröffnung: 20. Februar/7. März 1930.

Datum der Einstellungsverfügung: 12. März 1930.

Einsprachefrist: Innert 10 Tagen.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (762)

Fallimento n° 1/1930.

Fallito: Fritz, Erwin, pittore, Locarno.

Data del decreto di apertura del fallimento: 26 febbraio 1930.

Data del decreto di sospensione della procedura: 8 marzo 1930.

N. B. La procedura di liquidazione sarà ritenuta chiusa, ove entro dieci giorni, qualche creditore non ne chieda la prosecuzione, anticipando le spese: Art. 230 Legge Fed. E. Fall.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.G. 268.) (L.P. 268.)

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (763)

Failli: Farine, Elie, représentant, Tavannes.

Date de la clôture: 11 mars 1930.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (740/41)

Gemeinschuldner:

1. Firma Eichenberger & Cie., Gummibodenbelag, Luzern;
2. Firma Graetz-Frank, Modchau, Luzern.

Datum des Schlusses: 12. März 1930.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (742)

Das Konkursverfahren über Kobel, Manfred, gew. Termineur, in Solothurn, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 5. März 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (743/4)

Gemeinschuldner:

1. Hess, Emil, zum «Hirschen», Flawil.
2. Baumgartner, Fidel, Weberei, Jonschwil.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters: 12. März 1930.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (745)

Das Verfahren im Konkurs Ritter, Hubert, Feldstrasse, Wil, ist vom Konkursgerichte mit Verfügung vom 11. März 1930 geschlossen worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (746)

La liquidation de la faillite de Matter, Albert, et son épouse Matter, née Eggimann, Lina, commerce de bonneterie-mercerie, précédemment à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 11 mars 1930.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.G. 257.) (L.P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Meilen (764)

2. Liegenschafts-Steigerung.

Aus der Konkursmasse des Nölting, Johannes, Radiotechniker, in Meilen, wird Mittwoch, den 16. April 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum Löwen in Meilen auf 2. öffentliche Steigerung gebracht, wobei Zusage an den Meistbietner erfolgt:

Die Liegenschaft Kat. Nr. 2082 auf der Platte-Meilen: Ein Wohnhaus, Nr. 1353, assekuriert für Fr. 25.000.— und sieben Acre 62 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenland. An die Kaufsumme sind bei der Gant Fr. 1000 bar zu bezahlen. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können beim Konkursamt eingesehen werden.

An der 1. Gant erfolgte ein Höchstangebot von Fr. 22.000.—.

Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (756)

Im Konkurs über Etter, Josef, Metzger, Einsiedeln, gelangen am Montag, den 31. März 1930, vormittags 11 Uhr, im Gasthof zum Neuhof, in Einsiedeln, auf öffentliche Steigerung:

1. Neues und altes Haus zur Leimgrube nebst Umgelände Nr. 77, Grundbuch Einsiedeln B, Gasthof und Metzgerei zum Neuhof.
2. Anteil am Grundstück Nr. 71 a zur Bärengrube, Grundbuch Einsiedeln B, freier und offener Platz.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 63.500.—.

Assekuranz: Fr. 85.000.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. März 1930 an beim Konkursamt Einsiedeln zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (747)
auf Requisition des Konkursamtes Unterrheintal

Zweite Steigerung.

Gemeinschuldner: Baumgartner, Jakob, Fabrikation und Export von Stickereien und Manufakturen, in An.

Ganttag: Mittwoch, den 16. April 1930, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Restaurant z. «Blume», in Gossau.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 27. März bis 5. April 1930.

Grundpfand:

Liegenschaft an der Landhausstrasse in Gossau: Wohnhaus Nr. 1834 assek. für Fr. 26.000.—. Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Landhausstrasse, Kat. Nr. 85, messend 513 m². Anstösser laut Katasterplan Nr. 2. Schätzungssumme: Fr. 26.000.—.

Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 20.000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (748)

Konkursrechtliche Liegenschaftsgant. — II. Steigerung.

Gemeinschuldner: Baumgartner, Jakob, Fabrikation und Export von Stickereien und Manufakturen, in An. St. Gallen.

Ganttag: Mittwoch, den 16. April 1930, nachmittags 3½ Uhr.

Gantlokal: Gasthaus zum «Babnhof», in An.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 31. März 1930.

Grundpfand:

Plan 5, Nr. 1859.

Heimwesen an der Sonnenstrasse in Au, bestehend in: Wohn- und Geschäftshaus, assek. unter Nr. 764 für Fr. 26.000.— nebst Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Flächenmass von 5 Acre 41 m².

Schätzungssumme: Fr. 30.000.—.

Angebot an erster Gant: Fr. 22.000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Arbon (765)

im Auftrage des Konkursamtes Arbon

Gant-Anzeige.

Für Rechnung der Konkursmasse Burnand-Hess, Alfred, Gärtnerei in Arbon, gelangt Freitag, den 11. April 1930, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. «Pfanner» in Arbon die nachbezeichnete Liegenschaft auf erste konkursrechtliche Steigerung:

Kat. Nr. 1673, Wohnhaus mit Laden an der Velostrasse 14, in Arbon, Assek. Nr. 1009 per Fr. 42.000.—. Ferner 2 Treibhäuser dasselbst, Assek. Nr. 1006 und 1007 per Fr. 25.000.— und Fr. 4000.— samt Hof und Garten. Grundfläche total 24 a 69 m².

Konkursamtliche Schätzung Fr. 65.000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. April 1930 an beim Betreibungsamt Arbon zur Einsicht auf.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (508)

im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Infolge ungenügendem Angebotes an der ersten Steigerung wird nachbenannte Liegenschaft des Schmid, Konrad, Konfektionsgeschäft, in Weinfelden, Mittwoch, den 26. März 1930, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Stiebel», in Weinfelden, auf zweite konkursrechtliche Steigerung gebracht:

Wohnhaus mit Ladenlokal an der Hauptstrasse, brandversichert unter Nr. 140 für Fr. 40.000.—, nebst 1,44 Acre Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Amtliche Schätzung: Fr. 46.000.—.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 35.000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 13. bis inkl. 22. März 1930 beim Betreibungsamt Weinfelden zur Einsicht auf.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (766)

Vente immobilière — Seule enchère.

Le mercredi 16 avril 1930, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la Société en nom collectif Veuve Badel et fils, ayant son siège an Grand-Saconnex.

Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé dans la commune de Vernier (presqu'ile d'Aire) et consiste en:

La parcelle 117, feuille 8, d'une surface de 46 ares 86 mètres, nature gravière.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de deux mille francs, montant de l'estimation. Ci... fr. 2000.—.

Avis.

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295—297 und 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Urtlassungsstaat bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L.E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (749)

Schuldner: Schenck, Felix, Bandagist und Sanitätsgeschäft, Waaghausstrasse 7, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. März 1930.

Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 4. April 1930.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. April 1930, nachmittags 2.30 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Berne District de Moutier (750)

Débiteurs: Russbach-Hänni & Cie., successeurs de Hänni & Cie, Fabrique d'ébauches et de finissage, à Contre.

Date du jugement accordant le sursis: 8 mars 1930.

Commissaire au sursis: M^e H. Born, avocat, à Moutier.

Délai pour les productions: Le 4 avril, exclusivement, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Le lundi 28 avril 1930, à 15½ heures, au bureau du commissaire, à Moutier.

Dépôt des pièces: Les pièces relatives au concordat seront à disposition des créanciers dès le 18 avril 1930, au bureau du commissaire.

Kt. Luzern *Amtsgerichts-präsident von Luzern-Stadt* (751)

Schuldner:

1. Moser-Brunner, Josefine, Witwe, Marmor- und Granitwerke, Luzern, St. Karlstrasse 6, und deren Sohn.
2. Moser, Werner, minderjährig, vertreten durch Vormund Witwe Josefine Moser-Brunner, Mutter.

Datum der Stundungsbewilligung: 25. Februar 1930.

Sachwalter: J. Steiger, Inkaus- und Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 7, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 21. März 1930.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 12. April 1930, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. April 1930 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (752)

Debitor: Dresti, Angelo, e moglie Lia, nata Realini, negozio stoffe, Solduno-Locarno.

Decreto di moratoria: 1. marzo 1930, del pretore di Locarno.

Commissario per il concordato: Rinaldo Rimoldi, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 3 aprile 1930, colla communitaria che, in caso di omissione non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 19 aprile 1930, alle ore 10 ant., nella sala superiore del Caffè Milano, Piazza Grande, Locarno.

Esame degli atti: Dal 9 aprile 1930 in avanti, presso il commissario Ufficio contenzioso, Via alla Campagna.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 205, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (753)

Schuldner: Chemische Fabrikation «Gütsch» A. G., Gibraltarstrasse 18, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 11. April 1930.

Datum des Entscheides: 11. März 1930.

Luzern, den 11. März 1930.

Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Steiger.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (754)

Schuldner: Steffen, Leo, Buchdrucker, in Thun.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 19. März 1930, vormittags 11.15 Uhr, im Schloss Thun.

Thun, den 12. März 1930. Der Nachlassrichter: Dannegger.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (767)

Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages.

Den Gläubiger des Kapp, Paul, Optiker, Ringstrasse, Olten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Mittwoch, den 2. April 1930, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 13. März 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alph. Wyss.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Biel* (755)

Nachlassstundungsgesuch.

Schuldner: Racine, Oscar, Pivoteur, Diamantstrasse Biel, hat dem Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 19. März 1930, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit dem 18. März.

Biel, den 12. März 1930. Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Frey.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1930, 15. Februar. Unter der Firma **Baugenossenschaft Sonnenberg** Bern bildet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, welche bezeichnet: Ankauf des Baulandes zwischen Blumenberg, Gotthelf- und Schänzlistrasse und an der Viktoriastrasse, die Ueberbauung desselben, die Vermietung, Verwaltung und den gelegentlichen Verkauf der einzelnen Bauten, sowie eventuell die Ausdehnung dieser Tätigkeit auf andere Bauparzellen. Die Statuten sind am 13. Februar 1930 angenommen worden. Die Mitgliedschaft wird erworben gestützt auf eine schriftliche Beitragsklärung und durch Aufnahme seitens des Vorstandes. Mitglied der Genossenschaft kann nur werden, wer sich an der Erreichung des Genossenschaftszweckes aktiv beteiligt und an den Kapitalbedarf der Genossenschaft mit wenigstens 13—14 % der ihm oder seinem Gewährsmann aus der Ueberbauung des Genossenschafts-Terrains zufallenden Arbeiten beiträgt und die erforderliche II. Hypothek solidarisch mit den übrigen Genossenschaftern verbürgt hilft. Nach Fertigstellung der Neubauten werden den Genossenschaften für die von ihnen geleisteten Arbeitsbeiträge auf den Namen lauf-

tende Anteilscheine von je Fr. 500 übergeben. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt und Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft kann frühestens 12 Monate nach Gründung der Genossenschaft erfolgen, auf vorangegangene sechsmalige Kündigung hin. Im übrigen kann der Austritt nur erfolgen je auf Ende des Geschäftsjahres nach vorausgehender dreimaliger Kündigung, welche schriftlich zu geschehen hat und an den Vorstand zu richten ist. Beim Tode eines Genossenschafters werden die Erben, auf bloße Anzeige der erbrechtlichen Nachfolge hin, Mitglieder der Genossenschaft. Ein Mitglied, das den Interessen der Genossenschaft zu widerhandelt, kann durch Mehrheitsbeschluss der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden unter Zubilligung der in Art. 5 der Statuten vorgesehenen Ansprüche. Jedes austretende Mitglied hat nur Anspruch auf den Liquidationserlös nach Massgabe der ihm zugewiesenen Anteilscheine, zahlbar nach durchgeföhrter Liquidation der Genossenschaft. Ein ausscheidender Genossenschafter kann eine Kündigung der Bürgschaft für die II. Hypothek nicht vornehmen. Die Bilanz ist gemäss den Bestimmungen von Art. 656 O. R. aufzustellen. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Genossenschaftsversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Genossenschaftsversammlung (Generalversammlung). Dem Vorstand gehören zurzeit an: Ernst Streit, Baumeister, von Zimmerwald, in Bern, als Präsident; Konstantin Degen, Gipser- und Malermeister, von und in Bern, und Alfred Berger, Architekt, von Reichenbach bei Frutigen, in Bern, als Mitglieder. Namens der Genossenschaft führen die zwei Mitglieder des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: bei Notar Chr. Hess, in Bern-Bümpliz, Brünnenstrasse 105.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1930, 8. März. Unter der Firma **Karosserie- & Fahrzeugfabrik A. G. Wauwil** hat sich, mit Sitz in Wauwil, auf unbestimmte Dauer auf Grund der Statuten und der einschlägigen Bestimmungen des Schatz, Obligationenrechts eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 30. September 1929/5. März 1930. Die Gesellschaft bezeichnet die Fabrikation und Reparatur von Karosserien und Fahrzeugen, Handel und Vertretungen. Sie kann im In- und Ausland Filialen errichten, sich an solchen Unternehmungen beteiligen oder solche käuflich erwerben. Sie ist befugt, für ihre Zwecke Immobilien, Mobilien, Wertpapiere, Lizzenzen zu erwerben und zu veräußern und Miet- und Pachtverträge einzugehen. Zur Erreichung dieses Zweckes übernimmt die Aktiengesellschaft von der Einzelfirma «Johann Kunz», in Wauwil, gem. separatem Kaufvertrag vom 5. März 1930 und Inventar per Ende Dezember 1929 an Aktien (Liegenchaft, Karosseriefabrik samt Maschinen, Inventar, halb- und ganzfertigen Waren, Rohmaterialien) Fr. 550,000 und an Passiven (Hypotheken, Verfügbungsbeschränkungen, angelaufene Zinsen etc.) Fr. 444,881.15. Der Kaufpreis von Franken 550,118.85 wird beglichen durch Uebernahme der Passiven im Betrage von Fr. 444,881.15, ferner durch Uebergabe an den Verkäufer von 210 voll libierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500 (gleich Fr. 105,000). Auf die Restanz verzichtet der Verkäufer. Das Aktienkapital beträgt Fr. 190,000, eingeteilt in 380 Namensaktien zu Fr. 500. Dem Johann Kunz ist ein Vorteil in dem Sinne eingeräumt, dass er, entgegen der ordentlichen statutarischen Bestimmung, berechtigt ist, 150 voll libierte Aktien ohne Zustimmung des Verwaltungsrates zu veräußern, wobei indes die Gesellschaft das Vorkaufsrecht hat. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat kann auch Delegierte oder Geschäftsführer, welche letztere nicht im Verwaltungsrat zu sein brauchen, ernennen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern, welche von der Versammlung der Aktionäre auf je 3 Jahre gewählt werden. Der Präsident wird von der Generalversammlung gewählt, im übrigen konstituiert sich der Rat selbst. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus 5 Mitgliedern: Präsident ist Emil Theiler, Kaufmann, von Ruswil, in Emmen. Ferner sind Verwaltungsräte: Michael Kopp, Gemeindeammann, von und in Münster; Dr. jur. Anton Erni, Advokat, von Egolzwil, in Neblikon; Franz Huber, Landwirt, von und in Grosswangen, und Dr. jur. Josef Studer, Advokat, von Escholzmatt, in Luzern. Emil Theiler ist zugleich Delegierter. Sämtliche Vorgenannten führen für die Gesellschaft kollektiv unter sich je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930, 10. März. **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe) (Globe Stores)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Chur (S. II. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1929, Seite 1393). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Bruno Steiner, von Rüfenach (Aargau), in Zürich. Er zeichnet zu zweit mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

10. März. **Kochschule Aktiengesellschaft Celerina**, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 85 vom 13. April 1929, Seite 760). Die Firma erteilt Prokura an Oscar Haller, von Reinach, in Celerina.

Schuhwaren — 10. März. Die Firma **J. Emmenegger**, Schuhwarenhandlung, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 107 vom 7. Mai 1923, Seite 932), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau Jeanne Emmenegger».

Inhaberin der Firma **Frau Jeanne Emmenegger**, in Davos-Platz, ist Frau Jeanne Emmenegger, von Basel, wohnhaft in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Emmenegger». Schuhwarenhandlung. Promenade 37, Deutscherhof.

Gasthaus usw. — 10. März. Die Firma **Hans Mark**, Gasthaus z. Steinbock, Mehl- und Spezereiwaren etc., in Küblis (S. H. A. B. Nr. 162 vom 26. Juni 1908, Seite 1166), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joos Mark».

Inhaber der Firma **Joos Mark**, in Küblis, ist Joos Mark, von Schiers, wohnhaft in Küblis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Mark». Wirtschaft und gemischte Warenhandlung. Z. Steinbock.

Automobile, Velos, Nähmaschinen usw. — 11. März. Inhaber der Firma **Gallus Senn**, in Landquart, ist Gallus Senn, von Buchs (St. Gallen),

wohnhalt in Landquart. Automobilhandel, Motorrad-, Velo- und Nähmaschinenhandel, Reparaturwerkstätte und Auto-Garage.

Tuchfabrik. — 11. März. Inhaber der Firma **Florian Vetsch**, in Masein, ist Florian Vetsch, von Grabs, wohnhaft in Masein. Die Firma erteilt Prokura an Frau Anna Vetsch, Ehefrau des Firmainhabers. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht Gütertrennung. Tuchfabrik, Felsbach.

11. März. Aus dem Vorstand der **Davoser Wohngenossenschaft**, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1929, Seite 1363), ist Richard Wagner ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Beisitzer gewählt Heinrich Herter, Postbürochef, von Hettlingen, in Davos-Platz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier je zu zweien kollektiv.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 11. März. Unter der Firma **Sica S. A. (Sica A.-G.)** hat sich, mit Sitz in Chur, am 5. März 1930 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmungen, die Finanzierung von solchen Unternehmungen und alle direkt oder indirekt damit zusammenhängenden Geschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; zurzeit aus folgenden Personen: Dr. Emil Schucany, Rechtsanwalt, von Feten, in Küsnacht (Zürich), Präsident, und Dr. Peter Mettler, Rechtsanwalt, von Langwies, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Domizil: Quaderstrasse 31.

Hotel, Handlung usw. — 12. März. Die Firma **Samuele Giannotti**, in Castasegna (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Januar 1923, Seite 1215), hat den Gasthof zur Post in einen Hotelbetrieb umgewandelt. Als Geschäftsnatur wird nunmehr angeführt: Hotel Post, Handlung und Spedition in Waren aller Art, Fabrikation und Verkauf von Limonaden und Selterswasser en gros und en détail.

12. März. Unter dem Namen **Kur- und Verkehrsverein St. Moritz** besteht, mit Sitz in St. Moritz, ein Verein. Die Statuten wurden am 22. März 1927 genehmigt. Der Verein bezieht die Hebung und Förderung des Kurortes. Als Mitglied des Vereins wird jede natürliche oder juristische Person betrachtet, die den finanziellen Verpflichtungen dem Verein gegenüber nachkommt. Jedes Mitglied zahlt pro Saison einen Beitrag von Fr. 15. Die Mitglieder sind für die Verbindlichkeiten des Vereins nicht persönlich haftbar, für solche haftet lediglich das Vereinsvermögen. Ein- und Austrittserklärung erfolgen an die Kurierektion, die Austrittserklärung vermittelst eingeschriebenen Briefes. Der Austritt eines Mitgliedes kann nur am Schlusse eines Jahres (auf 30. April) und nur nach vorangegangener halbjährlicher Kündigung erfolgen. Mit dem Austritt aus dem Verein erlischt jeder Anspruch an das Vereinsvermögen. Personen, die sich um den Kurort im allgemeinen oder um den Verein im besonderen verdient gemacht haben, können von der Generalversammlung zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Kurierektion und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern, wovon der Präsident und 6 Mitglieder von der Generalversammlung und 2 von der Gemeinde St. Moritz als ihre Vertreter gewählt werden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident gemeinsam mit dem Kurierektor. Präsident: Philipp Mark, Polizeikommissär, von St. Moritz, in St. Moritz; Vizepräsident: Dr. Willy Suter, Apotheker, von Zofingen, in St. Moritz; Kurierektor: Dr. Walter Amstutz, von Engelberg, in St. Moritz.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 21. Februar. Unter der Firma **Fleckviehzuchtgenossenschaft Fislisbach und Umgebung** hat sich, mit dem Sitz in Fislisbach, eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt, unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die Rindviehzucht in wirksamer Weise zu heben und den Produkten vorteilhaften Absatz zu verschaffen. Dies soll erstrebt werden durch: a) Auswahl, Ankauf und Haltung hervorragender Rindviehzüchter; b) rationelle Aufzucht, Pflege und Fütterung des Jungviehs; c) Führung zuverlässiger Zuchtbücher als Nachweis von Abstammung, Beschaffenheit und Leistung der Tiere; d) Beschickung von Rindvieluschauen, Ausstellungen und Zuchtviehmärkten. Die Statuten sind am 25. September 1929 festgestellt worden. Die Aufnahme von Mitgliedern geschieht durch den Vorstand, mit nachfolgender Genehmigung an der Generalversammlung. Jedes Mitglied hat einen Anteilschein von Fr. 20 zu übernehmen. Derselbe ist unverzinslich. Die Mitgliedschaft erlischt infolge: a) schriftlicher Austrittserklärung auf Ende des Rechnungsjahrs mit dreimonatlicher Kündigung; b) Ableben der eingetretenen Personen; c) Ausschluss. Mit dem Austritt oder Ausschluss erlischt jedes Anspruchserlebt auf das Genossenschaftsvermögen. Ausgenommen sind die freiwillig gezeichneten Anteilscheine. Das zur Erreichung des Genossenschaftszwecks nötige Kapital wird beschafft durch: a) Anteilscheine; b) Beiträge für die Zuchthaltung; c) Prämien für die Genossenschaftsziele; d) Prämien und Beiträge; e) Bussen und allfällige Jahresbeiträge; f) Anleihen. Die Höhe der Jahresbeiträge bestimmt die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne des Art. 689 O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand und die Rechnungskommission. Der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident und Aktuar oder deren Stellvertreter (Kassier) führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: Josef Peterhans, Landwirt, Gemeindeammann; Aktuar: Josef Wettstein, Kaufmann; Kassier und Zuchtbuchführer: Johann Wettstein, Landwirt, Gemeinderat, alle von und in Fislisbach.

12. März. Inhaber der Firma **Adolf Haller, Malergeschäft**, in Schöftland, ist Adolf Haller, von Menziken, in Schöftland. Flach- und Dekorationsmaler, Luzernerstrasse Nr. 126.

12. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Schwaderloch**, in Schwaderloch (S. H. A. B. 1919, Seite 2008), hat an Stelle von Peter Kohler zum Aktuar gewählt Eugen Hug, Maurer, von und in Schwaderloch, bisher Vizepräsident, und an dessen Stelle zum Vizepräsidenten Eugen Vögeli, Schlosser, von und in Schwaderloch. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Peter Kohler ist erloschen.

12. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgungsgegenstalt Geltwil**, in Geltwil (S. H. A. B. 1928, Seite 868), hat an Stelle von Martin Rey zum Beisitzer und Brünnenmeister gewählt Hans Häueter, Sohn, Landwirt, von Wangen a. d. A., in Geltwil. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 12. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schraubenfabrik Mammern Aktiengesellschaft**, vorm. **Meier & Bitzer in Liquid**, in Mammern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 24. August 1925, Seite 1450), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. März. **Textilwerke Jakobsthal A.-G. in Liquidation (Etablissements Textiles de Jakobsthal S. A. en liquidation)**, in Jakobsthal-Wittenwil (S. H. A. B. Nr. 203 vom 30. August 1928, Seite 1683). In ihrer Generalversammlung vom 6. März 1930 haben die Aktionäre die Liquidation der Gesellschaft als durchgeführt erklärt. Die Firma ist daher erloschen.

Samen, Getreide usw. — 12. März. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **O. Stürzinger & Cie., vorm. Gebr. Stürzinger**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1926, Seite 220), ist der Kommanditär Julius Stürzinger-Guhl infolge Todes ausgeschieden; seine Kommanditeinlage ist erloschen. An seiner Stelle ist seine Ehefrau Wwe. Elise Stürzinger-Guhl, von und in Frauenfeld, als Kommanditärin mit Fr. 30,000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma lautet nunmehr **O. Stürzinger & Cie., Zürcherstrasse 153**.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Ristorante. — 1930. 11. marzo. La società in nome collettivo **Gustavo, Roberto ed Edoardo Forni**, in Bellinzona, esercizio del buffet-ristorante della Stazione F. F. S. (F. u. s. di e. del 25 aprile 1928, n. 96, pagina 821), viene cancellata dal registro di commercio per scioglimento e per cessione dell'attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo « Roberto ed Edoardo Forni », in Bellinzona.

Sotto la ragione sociale **Roberto ed Edoardo Forni**, in Bellinzona, si è costituita, a far data dalla presente inscrizione, una società in nome collettivo, composta dai signori Roberto ed Edoardo Forni su Pacifico, da Bedretto, domiciliati in Bellinzona. La nuova società assume attivo e passivo della sciolta società « Gustavo, Roberto ed Edoardo Forni ». Gestione del buffet della stazione ferroviaria federali in Bellinzona.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Pierres fines. — 1930. 12. mars. Le chef de la maison **Rosina Rieser**, à Concise, est Rosina, fille de Rodolphe Zwahlen, femme séparée de biens d'Eugène Rieser, de Dürrenroth, domiciliée à Concise. Pierres fines.

Bureau de Lausanne

Spécialités alimentaires, etc. — 11 mars. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Joseph Redard, à Lausanne, le 6 mars 1930, et statuts du même jour, et sous la raison sociale **Vitas S. A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour but le commerce de spécialités alimentaires et toutes opérations en rapport avec ce but social. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un administrateur. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. L'administrateur est André Gonet, de Vuarrens, commerçant, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Boulevard de Grancy 55-Chemin du Crêt.

12 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 mars 1930, les actionnaires de la société anonyme **Lucinge-Eglantine A. S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 28 mars 1928), ont accepté la démission de l'administrateur Fernand Fluckiger, dont la signature est radiée, et ont nommé en son lieu et place comme unique administrateur Louis Bianchi, d'Italie, négociant, à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue d'Onchy 52, chez Louis Bianchi.

Primeurs, conserves. — 12 mars. La maison **Joseph Balaguer**, à Lausanne, primeurs et conserves (F. o. s. du c. du 6 mars 1928), fait inscrire que son magasin est à la rue Pichard 2.

12 mars. **Fabrique de Cartonnages S. A. Lausanne**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 13 janvier 1930). Dans sa séance du 21 février 1930, le conseil d'administration a désigné Auguste Servagcon, administrateur, comme directeur, et Charles Payot, comme administrateur délégué, et leur a conféré à chacun la signature sociale individuelle.

Représentations industrielles, etc. — 12 mars. La société anonyme **Mandator S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 décembre 1926), a, dans son assemblée générale du 13 février 1930, décidé le transfert de son siège social à Genève; cette raison sociale est en conséquence radiée à Lausanne (inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 1^{er} mars 1930 et publiée dans la F. o. s. du c. du 7 mars 1930).

Bureau de Vevey

Agence agricole, etc. — 12 mars. Le chef de la raison **Aug. Margot**, à Vevey, agence agricole de la Suisse romande, graines et farines (F. o. s. du c. du 23 mars 1908, n. 70, page 491), fait inscrire qu'il confère procuration individuelle à ses fils Auguste et Robert Margot, tous deux originaires de Ste-Croix, domiciliés à Vevey.

Etoffes, confection, etc. — 12 mars. Le chef de la raison **Jeanne Ferrero**, à Montreux, Les Planches, achat et vente d'étoffes, confection de costumes flou et tailleur pour dames, nouveautés, sous l'enseigne « Grande Couture » et « Au Bonheur des dames » (F. o. s. du c. du 4 décembre 1926, n. 284, page 2117), fait inscrire ce qui suit: Son genre d'affaires est actuellement: achat et vente d'étoffes, confection de costumes flou et tailleur, robes du soir et chapeaux pour dames, nouveautés à l'enseigne « Grande Couture Jany ». Ses locaux et bureau sont transférés à la rue de Bon-Port n. 34.

Wallis — Valais — Valles

Bureau Brig

1930. 12. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Eischol**, in Eischol (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1924, Seite 272), hat an Stelle von Isidor Pfammatter zum Präsidenten gewählt den bisherigen

Vizepräsidenten Moritz Amacker, Landwirt, von und in Eischol, und neu als Mitglied des Vorstandes den Theodor Pfammatter, Sohn Andreas, Landwirt, von und in Eischol, und das bisherige Vorstandsmitglied Isidor Brunner, Landwirt, von und in Eischol, als Vizepräsident bezeichnet. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Isidor Pfammatter ist erloschen.

Bureau de Sion

10 janvier. La maison **Marc Byrdé**, banque de **Montana**, à **Montana**, banque, change, etc. (F. o. s. du c. du 8 octobre 1927, n° 236, page 1785), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10 janvier. Sous la dénomination de **Banque de Montana S. A.**, il est créé une société anonyme, qui a son siège à **Montana** — **Vermala**, commune de **Randogne**, et pour but les opérations de banque, telles que déterminées par le règlement spécial arrêté par le conseil d'administration, avec faculté de fusionner avec d'autres sociétés, de fonder des succursales ou de reprendre des établissements similaires dans le canton du **Valais**. La durée de la société est indéterminée. Les statuts portent la date du 16 décembre 1929. Le capital social est de fr. 150,000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 750 chacune. Les publications de la société se font par insertion au bulletin officiel du canton du **Valais**. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs; d'un administrateur et du directeur; d'un administrateur et d'un fondateur de pouvoirs; du directeur et d'un fondateur de pouvoirs. Elle est actuellement administrée et représentée par un conseil d'administration de 5 membres nommés pour trois ans qui engagent la société vis-à-vis des tiers ainsi qu'il est dit ci-dessus; ce conseil nommera le directeur et les fondateurs de pouvoirs. Les administrateurs sont: **Henri Papou**, banquier, de **Lausanne**, à **Sierre**, président; **Emile Haldi**, hôtelier, de **Gessenay**, à **Sierre**; **Emile Nantermont**, hôtelier, de **Monthey**, à **Montana**, secrétaire; **Alfred Mudry**, hôtelier, de **Lens**, à **Chermignon**; **Dr. Rupert Burger**, avocat, de **Viège**, à **Sion**.

Institut. — 22 février. Le Dr. Georges Lorétan, de et à **Sion**; **Rodolphe Lorétan**, licencié en sciences politiques, de et à **Sion**, et **Robert de Sépibus**, licencié en droit, de **Monthey**, à **Sion**, ont constitué à **Sion**, sous la raison sociale **Lorétan, de Sépibus et Cie**, une société en nom collectif commencée le 20 février 1930. Exploitation d'un institut de jeunes gens. Bureau: **Villa Dr. Lorétan**, Avenue du Nord, à **Sion**.

Boucherie. — 5 mars. La raison **Félix Bagnoud**, boucherie, à **Montana** (F. o. s. du c. du 10 octobre 1928, n° 245), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Pharmacie. — 10 mars. Le chef de la maison **Maurice Fassmeyer**, à **Sion**, est Maurice Fassmeyer, de **Grindel** (**Soleure**), à **Sion**. Exploitation d'une pharmacie, rue de **Lausanne**.

Neueburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Entreprise de transport, etc. — 1930. 7 mars. Sous la raison sociale **Camfona S. A.**, il a été constitué une société anonyme de durée indéterminée, ayant son siège à **Coffrane**, et pour but le transport de toutes marchandises par tous moyens, pour son propre compte ou pour compte d'autrui et tout ce qui s'y rattache directement ou indirectement, ainsi que s'intéresser de toutes manières à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières. Les statuts datent du 3 mars 1930. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications légales se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres qui détermine en outre le mode de représentation de la société. Le premier conseil d'administration est formé d'un seul membre en la personne de **Bertrand Perrenoud**, de la **Sagne**, instituteur, à **Coffrane**, qui engagera la société par sa signature individuelle apposée en cette qualité. Siège social: **Coffrane**, au domicile de l'administrateur.

Assortiments à ancre. — 10 mars. Le chef de la maison **Paul Jeanneret-Huguenin**, à **Cernier**, est **Paul Jeanneret** allié **Huguenin**, de **Travers** (**Neuchâtel**), domicilié à **Cernier**. Fabrication d'assortiments à ancre en tous genres.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Rectification. Fabrication de cadrans. — Société anonyme **ALDUC S. A.**, à **La Chaux-de-Fonds**. Cette société dont la raison n'est pas « **ALDUC S. A.** », comme il a été publié par erreur dans la F. o. s. du c. du 10 mars 1930, n° 57, page 513, a ses Bureaux à **La Chaux-de-Fonds**, non à la Rue du Parc, mais bien à la Rue de la Paix 133.

11 mars. La Société Fédérale de Gymnastique « Ancienne Section », ayant son siège à **La Chaux-de-Fonds** (F. o. s. du c. des 24 novembre 1891, n° 224, et 19 décembre 1922, n° 285), a, dans son assemblée générale du 18 octobre 1929 renouvelé son comité comme suit: Président: **Georges Cachelin**, horloger, originaire de **Villiers**; caissier: **Amédée Pisoni**, horloger, originaire de **Reconvilier**, et secrétaire: **Rodolphe Berger**, représentant de commerce, originaire de **Langnau** (**Berne**), les trois domiciliés à **La Chaux-de-Fonds**. Les signatures de **Charles Dunenberg**, **Charles Meyer** et **Alfred Grandjean** sont radiées. La société est engagée par la signature collective à trois du président, du caissier et du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel

11 mars. **Suchard, Société Anonyme (Suchard S. A.)** (**Suchard Aktiengesellschaft [Suchard A. G.]**) (**Suchard Limited [Suchard Ltd.]**), à **Neuchâtel** (F. o. s. du c. du 10 juin 1905, n° 242, page 966; 19 février 1923, n° 41, page 351, et 11 juillet 1929, n° 159, page 1452). **Albert Girardin**, déjà inscrit, signera directement au nom de la société, collectivement avec l'une ou l'autre des personnes ayant la signature collective, directe ou par procuration. Sa signature par procuration est radiée. **Charles Eggimann**, de **Gondiswil** (**Berne**), commerçant, à **Neuchâtel**, est nommé fondateur de procuration. Il signera collectivement avec l'une ou l'autre des personnes ayant la signature collective.

Tailleur-chemisier. — 11 mars. La maison **Georges Picard**, A l'Enfant Prodige, tailleur-chemisier, à **Neuchâtel** (F. o. s. du c. du 21 juillet 1923, n° 168, page 1462), est radiée par suite du décès de son chef.

Société immobilière. — 11 mars. Selon acte reçu **Francis Junier**, notaire, à **Neuchâtel**, le 5 mars 1930 et statuts de même date, il est créé sous la raison sociale **Beaumont S. A.**, une société anonyme qui a son siège à **Neuchâtel**, et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. Elle acquerra de la succession de feu **Madame Cécile Ohnstein née Jacot**, pour le prix de fr. 45,000 l'art. 3735 du cadastre de **Neuchâtel**. La durée de la société est indéterminée. Le capital-actions est de fr. 2500, divisé en 5 ac-

tions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de **Neuchâtel**. L'administration se compose d'un seul membre en la personne d'**Ernest Peterschmitt**, de **Vendlincourt** (**Berne**), négociant, à **Neuchâtel**. La signature sociale individuelle appartient à **Ernest Peterschmitt**, en qualité d'administrateur, et à **Louis Masfranc**, de **Saint-Gilles-Les-Bruxelles** (**Belgique**), sans profession, à **Genève**, en qualité de gérant. Bureaux: **Plan Perret** 7.

11 mars. **Hôtel du Soleil et Central S. A.**, société anonyme à **Neuchâtel** (F. o. s. du c. du 9 décembre 1924, n° 289, page 2017), fait inscrire que **Henri Max Günther** et **Ernest Henri Jehl** ne font plus partie du conseil d'administration, composé désormais d'une seule administratrice: **Mme. Anna Katharina** née **Quast**, veuve de **Jean Louis Jehl**, de **Neuchâtel**, directrice d'hôtel, à **Neuchâtel**. Elle engage la société par sa signature individuelle. Les signatures de **Henri Max Günther** et de **Ernest Henri Jehl** sont éteintes.

Genf — Genève — Ginevra

Boulangerie. — 1930. 11 mars. Le chef de la maison **Jules Deperraz**, à **Chêne-Bourg**, est **Jules Deperraz**, de nationalité française, domicilié à **Chêne-Bourg**. Exploitation d'une boulangerie. 32, rue de **Genève**.

Nouveautés industrielles. — 11 mars. Le chef de la maison **Kinn**, à **Genève**, est **Samuel Kinn**, de nationalité russe, domicilié à **Genève**. Commerce et représentation de nouveautés industrielles. 11, rue du Prince.

Meubles, ébénisterie, etc. — 11 mars. La maison **Louise Monnier**, fabrique de meubles, ébénisterie et menuiserie, à **Plainpalais** (F. o. s. du c. du 19 novembre 1928, page 2199), a transféré ses locaux: 25, Boulevard du Pont d'Arve.

11 mars. **Société Immobilière Croix d'Or 9**, société anonyme ayant son siège à **Genève** (F. o. s. du c. du 23 octobre 1924, page 1750). **Lucien Thévenoz**, réisseur, de **Laconnex**, à **Genève**, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Charles Henehaz**, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: 11, rue du **Mont-Blanc** (régie **Perret** et **Thévenoz**).

11 mars. **La Laiterie de Genthod-Bellevue**, société coopérative ayant son siège à **Genthod** (F. o. s. du c. du 9 mars 1926, page 423), a renouvelé son comité comme suit: **Ulysse Crétégny**, président (inscrit); **Louis Humbert**, vice-président, agriculteur, de **Marchissy** (**Vaud**), à **Genthod**; **Marc Deluc** (inscrit); **Louis Delessert** (inscrit jusqu'ici comme vice-président); et **Maurice Vionnet**, agriculteur, de **St-Livres** (**Vaud**), à **Genthod**. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un membre du comité. **Louis Vionnet** et **Georges Humbert**, anciens membres du comité, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

11 mars. Aux termes d'actes reçus par **Me Edouard Kunzler**, notaire, à **Genève**, le 6 mars 1930, il a été constitué sous la raison sociale de **Société Immobilière Route de Frontenex**, N° 31, une société anonyme ayant son siège à **Genève**. Elle a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de **Genève** et notamment l'achat pour le prix de fr. 97,300 d'un immeuble sis 31, route de **Frontenex**. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de **Genève**. Elle est administrée par un seul administrateur ou par un conseil d'administration de 2 à 3 membres. Lorsque la société a un seul administrateur elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Pour la première période, l'administration est confiée à un administrateur unique qui est: **Edouard-Jean Téron**, réisseur, de et à **Genève**. Locaux: 7, rue de la Confédération, chez **Téron** et **Guilloux**, réisseurs.

Opérations de banque et de finance. — 11 mars. **Marc Chavannes**, de **Vevey** (**Vaud**), à **Paris**, et « **Laufin Société Anonyme** », ayant son siège à **Lausanne** (F. o. s. du c. du 4 mars 1929, page 442), ont constitué à **Genève**, sous la raison sociale de **Chavannes et Cie**, une société en commandite qui a commencé le 20 février 1930. **Marc Chavannes** est associé indéfiniment responsable et « **Laufin Société Anonyme** », associée commanditaire pour une commandite de fr. 100,000. La maison donne procuration individuelle à **William Droin**, de et à **Genève**, et procuration collective à **Duri de Planta**, de **Süs** (**Grisons**), à **Genève**, et à **André Mussard**, de **Genève**, aux **Eaux-Vives**. Toutes opérations de banque et de finance en **Suisse** et à l'étranger. Boulevard du Théâtre 6.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsbeziehungen mit Brasilien

Herr **Charles Redard**, Handelsattaché bei der schweizerischen Gesandtschaft in Rio de Janeiro, steht an den nachstehend angegebenen Tagen bei den aufgeführten Stellen zur Verfügung derjenigen Personen, die Auskünfte über Brasilien wünschen. Auskunftsgeesuchte können den genannten Stellen auch schriftlich eingereicht werden:

Datum	Ort	Stadt
17. März	Genf	Chambre de commerce de Genève.
19. >	Lausanne	Office suisse d'expansion commerciale.
25. >	Zürich	Schweiz. Zentrale für Handelsförderung.
28. >	St. Gallen	Kaufmännisches Direktorium.
2. April	Basel	Basler Handelskammer.
4. >	La Chaux-de-Fonds	Chambre cantonale neuchâteloise du commerce, de l'industrie et du travail.

Relations commerciales avec le Brésil

Monsieur **Charles Redard**, Attaché commercial près la Légation de Suisse à Rio de Janeiro, se tiendra aux lieux et dates sous-indiqués, à la disposition des personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Brésil. Des demandes de renseignements peuvent être également présentées par écrit.

Chambre de Commerce, Genève, le lundi 17 mars.

Office Suisse d'Expansion commerciale, Lausanne, le mercredi 19 mars.

Office Suisse d'Expansion commerciale, Zürich, le mardi 25 mars.

Directoire Commercial, St-Gall, le vendredi 28 mars.

Chambre de Commerce, Bâle, le mercredi 2 avril.

Chambre cantonale neuchâteloise du Commerce, de l'Industrie et du Travail, La Chaux-de-Fonds, le vendredi 4 avril.

Compania Italo-Argentina de Electricidad (Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 14 avril 1930, à 14 heures 30, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 18^e exercice; répartition des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de six administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election du syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés en Suisse au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
 Union de Banques Suisses, à Zurich,
 Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
 Banca Unione di Credito, à Lugano,
 et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
 MM. C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich,
 MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle.

763

Buenos-Aires, le 8 mars 1930.

Le conseil d'administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad (Sociedad Anónima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration, conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le 14 avril 1930, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, immédiatement après l'assemblée générale ordinaire fixée pour le même jour, à 14.30 hrs.

ORDRE DU JOUR:

1. Augmentation du capital social de 65,000,000 à 80,000,000 de pesos moneda nacional curso legal (art. 6 des statuts).
2. Désignation de 2 actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés en Suisse au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
 Union de Banques Suisses, à Zurich,
 Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
 Banca Unione di Credito, à Lugano et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
 MM. C. J. Brupbacher & Cie., à Zurich,
 MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle.

Buenos-Aires, le 8 mars 1930.

(2675 Q) 772 i

Le conseil d'administration.

AGA Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 1. April 1930, vormittags 11.30 Uhr
 im Bureau Zentralbahnhofplatz 9 in Basel

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz und der Anträge der Kontrollstelle, sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Festsetzung der laut Art. 17 und 25 der Statuten an die Verwaltungsratsmitglieder und an die Revisoren zu vergütenden Entschädigungen.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

802 i

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Verwaltungsrat.

Rechtsanwalt Dr. E. Zellweger

ehemaliger Leiter des Auslandschweizer-Sekretariats
 Rechtskonsulent des schweiz. Kriegsschädenkomitees etc.

ist als selbständiger Mitarbeiter in mein
 Advokaturbüro eingetreten. 795

Wir empfehlen uns für die Behandlung
 aller Rechtsfälle und Handelsangelegenheiten (Prozesse, Gründungen, Verwal-
 tungen etc., Dr. Zellweger speziell auch für
 Fragen des internationalen Privatrechtes).

Dr. jur. Tito Vasella

Dr. jur. E. Zellweger

Rechtsanwälte

Conservatio A.-G., Schaffhausen

Bekanntmachung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1930 haben die Aktionäre der Conservatio A.-G., Schaffhausen, die Auflösung und Liquidation dieser Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator bestellt. Die Kreditoren werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. ;834

Schaffhausen, den 14. März 1930.

Conservatio A.-G. in Liqu.

Dr. Peyer.

Petroleum-Handels-Gesellschaft, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit höflichst eingeladen zur

XXXVII. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 4. April 1930, vormittags 11 Uhr, in unserem Bureau in Zürich, Bahnhofstrasse 31.

TRAKTANDE:

1. Abnahme der Rechnung; Entgegennahme des Berichtes der Revisoren und Beschlussfassung hinsichtlich des Jahresergebnisses.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über evtl. gestellte Anträge. Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust liegen von heute an in unserem Bureau zur Einsicht auf. (1270 Z) 840 i

Zürich, den 14. März 1930.

Der Verwaltungsrat.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft

Neuhausen

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 11. April 1930, vormittags **punkt 10 1/2 Uhr**
 im Savoy-Hôtel Baur en Ville in Zürich

TAGEORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1929, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht, nebst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1929, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. März an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Neuhausen bereit.

Die Stammaktionäre können Stimmberichtigungsausweise gegen Deposition der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder bei nachbenannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens den 7. April 1930 beziehen. Nach diesem Datum werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
 Schweizerischer Bankverein, Basel } und deren sämtliche
 Eidg. Bank (Aktiengesellschaft) Zürich Niederlassungen.

A. Hofmann & Co. A. G. Zürich
 Pictet & Co., Genf
 Zahn & Co., Basel

Den Prioritätsaktionären werden die Stimmberichtigungsausweise direkt zugestellt. 784 i

Neuhausen, den 6. März 1930.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Volksbank

Zürich

Bahnhofstrasse 53
Bäckerstrasse 96 Stockerstrasse 41
Hottingerstrasse 52 Universitätstrasse 86
Seefeldstrasse 68 Zürliindenstrasse 92

Altstetten — Dietikon — Küschnacht — Meilen
Thalwil — Horgen — Wädenswil

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis Ende
Juni 1930 kündbaren

5% Obligationen

zur Rückzahlung auf den nächstzulässigen Termin. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.

In Konversion offerieren wir bis auf weiteres unsere

4 3/4 % Obligationen

auf 3 oder 5 Jahre fest

Wir sind bereit, den Umtausch solcher Titel jetzt schon vorzunehmen, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltag.

Zürich, den 15. März 1930.

Die Direktion.

Bijouterie

Aus dem Konkurs des O. Marchand, Bijoutier in Biel wird zum freihändigen Kaufe angeboten das gesamte Warenlager in Gold-, Silber- und Metallwaren im Schatzungswerte von Fr. 30,000.

Der Mietvertrag kann überbunden werden.

Zur Besichtigung des Lagers wende man sich gef. an das Konkursamt Biel.

Angebote bitte bis zum 29. März 1930 der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen, welche auch zu jeder Auskunft bereit ist.

Biel, den 14. März 1930.

Konkursamt Biel.

Maschinenfabrik Cham A.-G., Cham

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 22. März 1930, nachmittags 2 Uhr
im Hotel Bären in Cham

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1929.
3. Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Cham, den 10. März 1930.

825 i

Der Verwaltungsrat:
Lüthy. Egg.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

4 3/4 % Anleihen Fr. 20,000,000 von 1915

Auf 1. April 1930 wird die fünfte Amortisationsserie des obigen Anleihens mit Fr. 378,00 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 378 Obligationen ausgelöst worden:

Nrn 91 — 100	Nrn. 5451 — 5460	Nrn. 11481 — 11490	Nrn. 15451 — 15460
881 — 890	5581 — 5590	11631 — 11640	15561 — 15570
2131 — 2140	5891 — 5900	13131 — 13140	17261 — 17270
2641 — 2650	5951 — 5960	14081 — 14090	17391 — 17397
2681 — 2690	6821 — 6830	14141 — 14150	17411 — 17420
3001 — 3010	7101 — 7110	14511 — 14520	18061 — 18070
3071 — 3080	7111 — 7120	14541 — 14550	18321 — 18330
3171 — 3180	8721 — 8730	14701 — 14710	19311 — 19320
3191 — 3200	9731 — 9740	15251 — 15260	19481 — 19490
4541 — 4550	10121 — 10130	15270	

Von der Ziehung pro 1. April 1929 stehen noch aus: Nrn. 19000 und 19400.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 9. Dezember 1929.

(10574 Y) *3739 Hypothekarkasse des Kantons Bern: Salzmann.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne



Tadellose Kopien
Sauberes Arbeiten
Einfache
Handhabung

Marcoprint
der rollende Vervielfältiger
Verlangen Sie 43,
Prospekt Nr. 105

Fr. 160.—
GEBRÜDER
SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

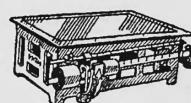
Erste deutsche Firma sucht grösseren (Ka 4736) 824

DISKONT-KREDIT

Offeren unter K.O. 8411 an Rudolf Mosse, Köln.

Weinflaschen

grün und weiss, in Waagländer-, Bordeaux-, Burgunder- und Rehwein-Form. Lieferung auch in kleinen Quantitäten.
:1616
Glashütte Bühlach A.-G. in Bühlach
Telephon Nr. 5 Illustrierte Preisliste



Prospekt gratis
E. Böslterli, Waagengeschäft
Ermatingen 861

Patentverkauf oder Lizenzzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 110102 vom 24. Mai 1924, betr.

Vorrichtung zum Schnellen von Einlagetabak für die Fabrikation von Zigarren und Nr. 114693 vom 19. Mai 1924, betr.

Apparat zum Umwickeln von Zigarrenwickeln an Maschinen zur Herstellung von Zigarren

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugeben. Anfragen befördert

H. Kirehoffer
vorm. Bourry-Séquin & Co.,
Ingénieur- u. Patentanwaltzbureau,
Basel, Löwenstrasse 61,
Zürich 1.

Les

insertions

pour les
financiers
commerçants
et industriels

trouvent dans la
Feuille officielle
Suisse du Commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace



Zielbewusster Kaufmann, erste Kraft, mit Kapital, sprachenkundig, organisatorisch veranlagt, wünscht die kommerzielle Leitung eines gutfundierten u. rentablen

Fabrikationsgeschäfte

zu übernehmen. Reflektiert wird nur auf Betrieb mit streng seriösen Grundsätzen, der sich durch tatkräftige, gewissenhafte Führung ausbauen lässt. Öfferten erbeten unter Chiffre Mc 2740 Q an Publicitas Basel. 793

Zu verkaufen aus Liquidation:

Holzbearbeitungsmaschinen

neue Typen in tadellosem Zustand; Einzelantrieb, **Maschinenwerkzeuge, Werkbank** mit reichlichem Zubehör; **Fournierlager**, reichhaltig, edle Sorten.

Zu günstigen Bedingungen sofort abzugeben.

Auskunft erteilt: Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse 5, Bern. *800

Régie des annonces
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse
de Publicité

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 27. März 1930, vormittags 10 Uhr
im Zunfthaus zur Waag, Münsterhofplatz, Zürich 1

Traktanden:

1. Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1929 und Jahresrechnung pro 1929.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen den Herren Aktionären im Domizil der Gesellschaft, Sonnenplatz 3, Zürich, zur Einsicht auf. Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens 5 Tage vor der Versammlung bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich zu deponieren, oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

(1224 Z) 793 i

Zürich, den 11. März 1930.

Der Verwaltungsrat.